

## Dohoda o spolupráci

### Účastníci dohody :

#### ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava

IČO : 00151513

v mene ktorého koná: Ing. Viktor Nižňanský, PhD., vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky  
(ďalej len „ÚV SR“)

a

#### IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže

Karľovská 2951/64, 841 04 Bratislava – Karlova Ves

IČO: 00157660

v zastúpení: Ing. Viliam Michalovič, generálny riaditeľ  
(ďalej len „IUVENTA“)

### u z a v r e l i

v súlade s ustanovením § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení Dohodu o spolupráci (ďalej len „dohoda“), a to za týchto podmienok:

## I

### Predmet dohody

Účastníci dohody uzatvárajú túto dohodu s cieľom spolupracovať pri zabezpečovaní komunikácie dominantnej témy pre krajiny Spoločenstva v roku 2011, ktorou je dobrovoľníctvo a rok 2011 je stanovený ako Európsky rok dobrovoľníctva. Strany budú využívať navzájom komunikačné prostriedky a nástroje, ktoré majú k dispozícii v rámci vlastných komunikačných aktivít.

## II

### Formy spolupráce

/1/ Účastníci dohody sa dohodli na spolupráci v nasledovných oblastiach:

- i. Infolinka Euro Info v Informačnom centre ÚV SR,
- ii. kooperácie pri komunikácii na web portáloch [www.euroinfo.gov.sk](http://www.euroinfo.gov.sk) a [www.dobrovolnictvo.sk](http://www.dobrovolnictvo.sk),
- iii. kooperácie a spolupráce pri mediálnych výstupoch,
- iv. vzájomnej vizibility a komunikácie lôg, infolinky a deklarovania partnerstva pri tlačových výstupoch, podkladoch pre mediálne výstupy a eventových aktivitách.

/2/ Každý z účastníkov dohody má právo predložiť návrh na zmenu, resp. rozšírenie rozsahu vybraných aktivít, ktorá podlieha obojstrannému súhlasu.

### III

#### Aktivity IUVENTY

1. IUVENTA sa zaväzuje spolupracovať a kooperovať najmä za účelom zabezpečenia :
  - i. komunikácie a vizibility ÚV SR - Euro Info, ako partnera komunikačných aktivít v rámci Európskeho roku dobrovoľníctva pri styku s médiami, resp. pri mediálnych výstupoch,
  - ii. aktívneho prelinku na web portáli [www.dobrovolnictvo.sk](http://www.dobrovolnictvo.sk) prostredníctvom loga euroinfo,
  - iii. aktívnej upútavky na portáli [www.dobrovolnictvo.sk](http://www.dobrovolnictvo.sk) na bezplatnú telefonickú linku 0800 103 104,
  - iv. vizibility loga a telefonickej linky na tlačových materiáloch, ktoré budú vydané v Európskom roku dobrovoľníctva,
  - v. spolupráce pri tvorbe televíznych a rozhlasových relácií s tematikou dobrovoľníctva a dobrovoľníckej práce,
  - vi. komunikácie s mimovládnyimi organizáciami a ostatnými organizáciami zaoberajúcimi sa dobrovoľníctvom a využívajúcimi dobrovoľnícky typ práce s upriamením pozornosti na bezplatnú telefonickú linku 0800 103 104.

### IV

#### Aktivity Úradu vlády Slovenskej republiky

ÚV SR sa zaväzuje spolupracovať a kooperovať najmä za účelom zabezpečenia :

- i. komunikácie a vizibility IUVENTY ako partnera komunikačných aktivít v rámci Európskeho roku dobrovoľníctva pri styku s médiami, resp. pri mediálnych výstupoch,
- ii. aktívneho prelinku na web portáli [www.euroinfo.gov.sk](http://www.euroinfo.gov.sk) prostredníctvom oficiálneho loga IUVENTY ako koordinátora Európskeho roku dobrovoľníctva,
- iii. odkomunikovania IUVENTY ako partnera v samostatnej sekcii na web portáli [www.euroinfo.gov.sk](http://www.euroinfo.gov.sk) venovanej roku dobrovoľníctva,
- iv. spolupráce pri tvorbe televíznych a rozhlasových relácií s tematikou dobrovoľníctva a dobrovoľníckej práce.

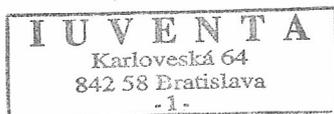
### V

#### Záverčné ustanovenia

- i. Táto dohoda sa uzatvára na základe obojstranne prejavenej vôle a ochoty spolupracovať a vzájomne koordinovať svoju činnosť zo strany oboch jej účastníkov.
- ii. Z tejto dohody nevyplývajú žiadne finančné plnenia ani jednému z jej účastníkov.

- iii. Táto dohoda nie je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“). Dohoda neobsahuje informáciu, ktorá sa získala za verejné prostriedky ani sa netýka používania verejných prostriedkov, nakladania s majetkom štátu, majetkom obce, majetkom vyššieho územného celku alebo majetkom právnických osôb zriadených zákonom, na základe zákona alebo nakladania s finančnými prostriedkami Európskej únie. Týmto nie sú dotknuté zostávajúce ustanovenia zákona o slobode informácií, pričom účastníci dohody vyslovujú súhlas so sprístupnením tejto dohody za podmienok upravených týmto zákonom.
- iv. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto dohody sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- v. Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej podpisu zástupcami oboch jej účastníkov do 31. decembra 2011.
- vi. Zmeny a doplnky k tejto dohode sa môžu vykonávať len formou písomných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť dňom podpisu zástupcami oboch účastníkov dohody.
- vii. Táto dohoda môže zaniknúť uplynutím doby v zmysle č. V bodu v. , dohodou alebo výpoveďou. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená druhému účastníkovi dohody. Výpovedať dohodu môže ktorýkoľvek účastník dohody, a to i bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhému účastníkovi dohody.
- viii. Dohoda je vyhotovená v šiestich rovnopisoch. ÚV SR obdrží štyri vyhotovenia a IUVENTA dve vyhotovenia.
- ix. Táto dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zástupcami oboch jej účastníkov.
- x. Strany dohody prehlasujú, že si jej text riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho zástupcovia účastníkov dohody vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa .....



*[Handwritten signature]*  
IUVENTA -

Slovenský inštitút mládeže

Ing. Viliam Michalovič  
generálny riaditeľ

V Bratislave, dňa 11. 10. 2011 .....

*[Handwritten signature]*  
ÚRAD VLÁDY



SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády SR

